

# 永恒的明灯

## ——写在《共产党宣言》中文首译本出版100周年之际

新华社记者 季明 杨金志 吴振东 郭敬丹

思想走在行动之前,就像闪电出现在雷鸣以前。

1848年2月,《共产党宣言》正式发表。马克思主义横空出世,成为一道划破暗夜的闪电。

1920年的中国风雨如晦,但也孕育勃勃生机。这年8月,由陈望道翻译的首个中文全译本《共产党宣言》在上海出版。马克思主义的光辉思想、科学社会主义的标志性著作就此在中国传播开来。这本薄薄的小册子,为中国共产党的诞生、为中国革命的胜利,起到了重要的铸魂、引航作用。

从1920到2020,百年历史并非都是宏大叙事,一代代中国共产党人的生命也与《共产党宣言》紧密联接。他们中,有人舍生忘死保护宣言;有人不断创新讲述宣言的方式;还有人风华正茂,在国家最需要的地方开启为真理而奋斗的壮美人生……

“你们要知道我的遭遇,遭遇就是反动派在那白色恐怖时期常把‘共产党宣言’当作我的头衔……要你们怕,要你们不敢动。不过我这人是不大知道怕的。”

这是先进青年知识分子、中国共产党最早成员之一陈望道存世不多的亲笔信中的一段话,信是他写给一位后辈的。

1973年5月8日下午,时年45岁的浙江金华地区教师郑振乾壮起胆子,给仰慕已久的陈望道写信:“最近我们金华地委举办了第一期兼职理论辅导员读书会,主要学习马克思、恩格斯共同撰写的《共产党宣言》……我们殷切请求您,将那册翻译出版的原本寄

数份给我们……同时敬请陈老将翻译出版宣言的经过、遭遇告诉我们。”

后辈同志对马列主义的热爱、对共产主义事业的热忱,让陈望道在回信中直言“感到无限亲切”。他同时说道:“至于学习,我劝你们读新著,新著有马克思、恩格斯的许多篇章,比旧本完备得多。”

据档案资料记载,1920年春,陈望道全神贯注翻译宣言时,曾误把墨汁当作红糖蘸着粽子吃,并对母亲说“够甜,够甜”,留下了“真理味道有点甜”的故事。白色恐怖时期,反动派将《共产党宣言》定为禁书,不准再版,见之即查缴。陈望道则被冠以“《共产党宣言》译者”名号,上了反动派黑名单,

多次险遭毒手,直至上海解放。

近半个世纪过去,郑振乾已92岁高龄。他将陈望道的亲笔信视作珍宝,“它总能使我感到格外振奋,信的字里行间都闪耀着一个共产党人的坚定信念和崇高品行,激励我不忘初心、追求真理。”

一个细节是,信在5月8日寄出,回信的落款是5月11日。“父亲一定是收到信后就立即提笔回信了。”陈望道之子陈振新告诉记者,父亲平日言语不多,更不愿意和人谈起自己的遭遇,“但他对这些年轻人有问必答,只因他们同样热爱马列主义。他想用那些话去激励他们坚守共产党人的理想信念,做宣言精神的忠实传人。”

### 书信间,两代共产党人探寻真理味道

### 音频里,党史专家讲“活”宣言故事

### 战火中,一对父子守护“革命书刊”

上海市兴业路76号,中共一大会址纪念馆展厅内陈列着1920年8月和9月出版的《共产党宣言》中文全译本。其中,9月再版本宣言的左上角盖有一枚长方形印章,“张静泉(人亚)同志秘藏山穴二十余年的书报”的字迹仍可辨认。这背后,是早期共产党人对信仰的忠诚与守护。

张人亚,字静泉,1898年生人,15岁成为上海老凤祥银楼的一名金银首饰制作工人。他曾领导上海金银业工人大罢工,是中国共产党早期党员之一。

因工作关系,张人亚有机会接触《共产党宣言》等一批马列主义著作、文件和刊物,这些文献成了他的精神指南。

1927年,四一二反革命政变发生,中国革命形势急转直下。危急关头,张人亚首先想到的是党的文件和马克思主义书刊的安危。这年年底,许久没回乡的他,匆匆推开宁波霞浦的家门。

父亲张爵谦没想到,儿子带回的是妥善保管一批文件和书刊的秘密任务。东西放下后,张人亚悄悄返回上海。

几番忖度,张爵谦编了个“不肖儿在外亡故”的故事,为张人亚和他早逝的妻子修了一座合葬墓穴,并将文件秘密藏进棺中。这个秘密,张爵谦此后20多年从未提起。

新中国成立后,年事已高的张爵谦仍然等不到儿子的消息,便将衣冠冢内文件取出,嘱托三子张静茂将其上交党组织。这批由张家父子保护下来的珍贵文献,其中多件被定为国家一级文物。

据中华苏维埃共和国临时中央政府机关报《红色中华》记载,张人亚于1932年病故。悼词写道:“人亚同志对于革命工作是坚决努力,刻苦耐劳的,在共产党内始终是站在党的正确路线之下,与一切不正确思想做坚决斗争……”

“这是保护党内重要文献的壮举。”中共一大会址纪念馆藏品保管部副主任王长流感慨,张人亚和他的亲属都有着“使命重于生命”的担当,这样的赤子之心,使人感受到信仰的力量。

近年,中共一大会址纪念馆与上海评弹团合作,把张人亚的故事改编成中篇评弹搬上了舞台,戏的名字就叫《初心》。

## 北京连续7天每日新增确诊病例保持个位数

新华社北京7月5日电(记者 侠克 张漫子)记者从5日举行的北京市新冠肺炎疫情防控工作新闻发布会上获悉,6月11日至7月4日,北京市累计报告334例新冠肺炎确诊病例,47%为新发地市场工作人员,其中男性187例,女性147例;平均年龄42岁,最小1岁7个月,最大86岁。截至7月4日,已连续7天每日新增确诊病例

保持在个位数水平。据介绍,确诊病例按居住地划分,共涉及11个区,以丰台区和大兴区为主,共294例,占总病例数的88%;按临床分型划分,以轻型和普通型为主,共328例,占总病例数的98%;按确诊时间划分,6月13日和14日每日新增确诊病例数达到高峰,此后病例数总体呈下降趋势。

专家:

## 北京防控形势趋稳向好 公众应做好防护理性看待

新华社北京7月5日电(记者 侠克 林苗苗)专家在5日举行的北京市新冠肺炎疫情防控工作新闻发布会上提示,连日来北京新增病例数保持在低位,出院病例数不断增加,首都疫情防控形势持续趋稳向好;公众应理性客观看待新冠病毒,在做好个人防护的同时需要认识到,病毒传染性较强,但只要早发现、早治疗就可以有效控制。

北京地坛医院副院长吴国安介绍,新发地聚集性疫情发生以来,医院收治的确诊病例中,累计危重型病例5例,重型病例21例,其余为普通型和轻型病例。

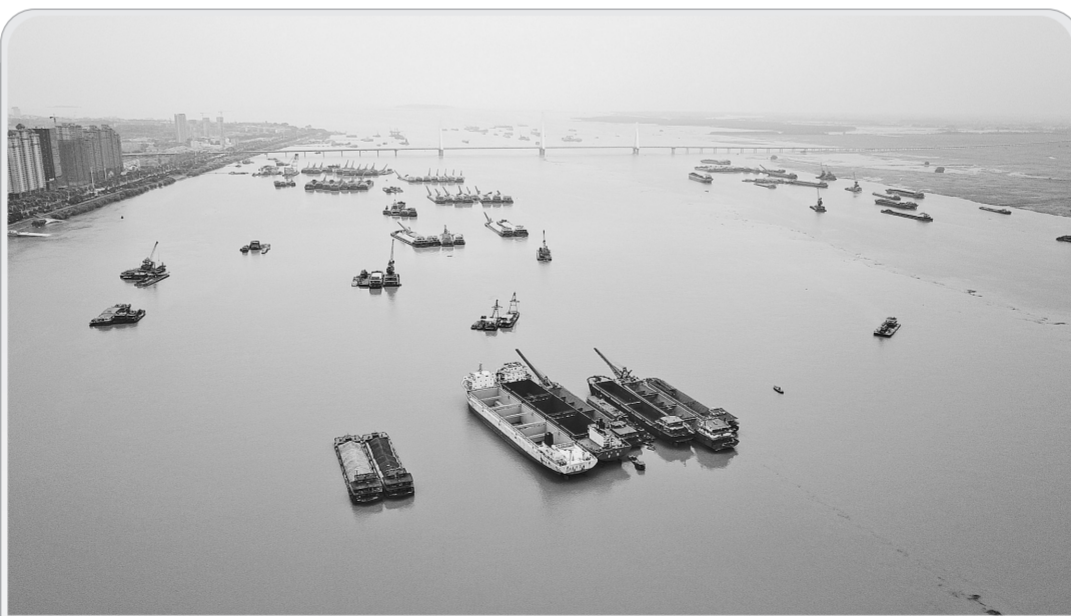
北京中医医院院长刘清泉介绍,目前出院10人中7人以中药治疗为主,确诊病例中危重型和重型患者全部采取中西医结合进行救治,中医辨证施治,一人一方,一人一策。目前,1例危重型患者转为普通型、3例撤除呼吸机、1例撤除ECMO,19例重型患者转为普通型。

北京大学第一医院感染科主任王贵强表示,公众对于新冠肺炎

疫情要有理性客观的认识。新冠病毒的传染性确实较强,公众的科学防护要常态化,包括戴口罩、手卫生、少聚会、通风等。需要注意的是,有基础性疾病的人群、儿童及老年人等作为高风险人群应尤其注意防护。

“但公众也不必为此恐慌,疾病也没有那么可怕,如不幸感染新冠病毒,只要及时诊断、治疗,病情是可以有效控制的。”王贵强说,在大规模的核酸检测中,公众一旦发现核酸检测阳性结果,要理性对待,在医务人员引导下及时就诊,也能最大限度地减少感染和传播风险。

国家卫生健康委疾病预防控制专家委员会专家、北京社区卫生首席专家吴浩表示,北京采取的是精准防控,按照传染病的传播规律,只要把传染源控制住,阻断传播途径,病例数量就会出现明显下降。从当前形势看,公众不用过度恐慌,但要积极做好各项防护措施。



受持续强降雨和上游来水影响,截至5日18时,洞庭湖区共有29个堤垸、858公里堤防的水位超警戒,水位仍维持上涨趋势,防汛形势严峻。当地防汛部门正严密监控水情雨情,备好防汛物资并加强应急值守,力争安全度汛。 新华社记者 陈泽国 摄

## 加强防范! 长江中下游再遇持续强降雨

新华社北京7月5日电(记者 高敬)记者从中央气象台获悉,气象监测显示,西南地区东部至长江中下游一带强降雨已于4日再次开启,预计未来四天,持续性强降雨将笼罩在上述地区。中央气象台7月5日10时发布暴雨黄色预警。

与南方持续性的强降雨不同,近两天华北、东北、黄淮北部等地多遭遇对流性天气突袭。而在江西南部、华南东部等地,气温居高不下,尤其是福建一带,气温将达到37℃以上。

监测显示,4日贵州、重

庆、湖北、江西、安徽、浙江等多省市部分地区出现暴雨,局地大暴雨;预计未来四天,上述地区降雨持续,累计降雨量将有100至300毫米,湖北东部、安徽西南部局地超过400毫米,并伴有短时强降雨、雷暴大风等强对流天气。其中5日,贵州东北部、重庆南部、湖北南部和东部、湖南西北部、江西北部、安徽南部、江苏南部、上海、浙江中北部等地暴雨,湖北西南部和东部、安徽南部、浙江北部等地部分地区有大暴雨。

气象专家提醒,未来四天南方雨带稳定少动,持续时间

长,累计降雨量大,致灾风险高,公众需加强防范意识,谨防持续性强降雨可能引发的山洪、地质灾害、中小河流洪水等,尤其是今年高考的考生及家长,一定要及时关注最新天气预报预警信息,及时规划出行路线,并为去考考场留出充裕时间以免耽误考试。

另外,预计5日至6日,华北、东北、黄淮北部等地多阵雨或雷阵雨,局地大雨或暴雨,并伴有雷暴大风或冰雹等强对流天气,公众需注意防范强对流天气对交通出行的不利影响。

## 我国成功发射 试验六号02星



新华社酒泉7月5日电 5日7时44分,我国在酒泉卫星发射中心用长征二号丁运载火箭,成功将试验六号02星送入预定轨道,发射获得圆满成功。试验六号02星主要用于开展空间环境探测及相关技术试验。这次任务是长征系列运载火箭的第338次飞行。

## 走向我们的“小康生活”

## 水清岸美产业兴

### ——江苏南通小康路上的绿色实践

近年来,一场围绕生态保护和修复的绿色实践在江苏南通展开,黑臭水体变河畅水清,岸线腾退后还江于民,绿色产业蓬勃发展,群众的幸福感、获得感大大提升。

### 河畅水清

除濠河为IV类水外,其余河道普遍为劣V类水,黑臭水体遍布全城。2018年,一份水质调查报告让南通人难以释怀。

从事治水工作30多年的赵瑞龙是南通特聘的专家,水质情况令他意外:城外滔滔长江,城内千年濠河,水系丰富的南通怎会一潭死水?

“107条黑臭河道,治理各自为政,缺少系统方案和有效推进机制是症结所在。”赵瑞龙了解到,中心城区存在大量断头河,治理陷入“九龙治水、就河治河”碎片化治理的困局。

病除确诊还需靶向治疗。南通为此确立了“系统化思维、片区化治理、精准化调度”治水新思路,从2018年开始,在濠河周边45平方公里、78条河道范围内开展治水试点。此外,水利工程智慧管控系统也整合主城区44个涵洞泵站,实现统一调度、联动联动。

如今的文峰河畔花香阵阵,景观栈道修葺一新;濠河水水质清澈,岸边少儿嬉戏玩耍,老人散步健身。两年前,这两条还都是断头河,水体黑臭,杂草丛生。能有这番变化,一道500多米长且种满绿植的水中挡墙——拓折导流墙功不可没,这一新技术让两个片区水系贯通,死水“活”了。

短短8个月,濠河周边44条断头河全部接通大水系,45平方公里内水系畅通,全部达到III类水标准。赵瑞龙没想到,自己的团队可以“带着问题进门,带着答案出门”。

经过两年的努力,南通中心城区16座城市黑臭水体全面消除,水过之处皆风景,成为系统治水最真实、最生动的写照。

### 岸绿景美

生在长江边,长在长江边,但对于这条母亲河,“90后”樊芃芃的印象却很模糊,直到近几年,长江壮美的轮廓才渐渐清晰。

20世纪八九十年代,南通主城区的长江岸线上,筑起围墙、拉起铁丝,老港区、旧厂区、破小区犬牙交错,隔断了人与大江的联系。虽是“江海之城”,南通人总有“滨江不见江,近水难亲水”的遗憾。

樊芃芃家住崇川区狼山镇街道,就在临江的五山脚下。五山地区是南通市区南部狼山、军山、剑山、黄泥山、马鞍山及周边长江岸线腹地的统称。曾经的五山互不联通,也没有滨江生态廊道。不仅如此,港口企业及临江产业众多,扬尘、污水、噪音等污染使生态容量日趋吃紧,“黄金岸线”一度成为“生态伤疤”。

“产业退、港口移、城市进、生态保”,2016年以来,南通启动五山及沿江地区生态修复和保护工作,先后拆迁“散乱污”企业203家,退出港口货运功能,修复腾出沿江岸线5.5公里,新增森林面积6平方公里。

“把生产岸线打造成生态岸线,让城市后街变成城市客厅。”南通市狼山旅游度假区管理办公室副主任邵文建说。

如今,临江五山已完全打通,修复的14平方公里土地,超过三分之二向市民免费开放。樊芃芃周末经常带着家人来到全新面貌的狼山国家森林公园,既可乘车游览滨江廊道,看江上碧波,也能骑车或漫步林间,听山中鸟鸣。

不仅百姓更亲水,港口潜力也进一步释放。在新建的通海港区记者看到,码头上工人有序作业,一排现代化集装箱岸桥满负荷运行。“2018年,原南通港集团集装箱分公司整体搬迁,不仅面积翻了一倍,运输也不用再穿过城区了。”南通港集团董事长施渠平介绍,今年上半年,港区完成集装箱吞吐量65.96万标箱,同比增长38%。

### 以绿生金

赶上嫁接的时节,顾庄社区居民王广明忙得闲不下来。在他的庭院中,大大小小的盆景或铁干虬枝,或盘根错节,姿态万千,不一而足。

他所在的如皋市顾庄社区,是中国盆景七大流派之一的如派盆景发源地。这一盆盆不起眼的小树苗,却是当地人眼中的“绿色银行”。“今年卖不掉,明年长得丰满了,收益反而更高。”王广明告诉记者,他每年盆景种植的收益在150万元到200万元。

“百万不算富,千万才起步”是顾庄人的追梦标配。“顾庄社区党总支书记朱松辉说,盆景是顾庄人小康路上的“摇钱树”。4年前,社区“以奖代补”鼓励农户对门前的自留地开展景观改造,将苗木提档升级,打造特色农家庭院,把“盆景”变成“风景”。2019年顾庄社区实现旅游综合收入超2.5亿元,日均接待游客500多人。

如今,顾庄核心区已完成并通过验收的特色庭院有近300户。记者在现场看到,有的庭院形成了亭台假山、小桥流水的江南园林微景观,有的庭院侧重盆景展示,精选的苗木或凌空探海,或妩媚玉立……走在一个个私家花园中,真是“一院一景,移步易景”。

朱松辉说,未来要继续以产业为抓手,进一步改善人居环境,丰富村民的文化生活,实现更高水平、更高质量的小康。近年来,南通的花木盆景、湖桑、林下经济等绿色产业面积超百万亩,全市林业总产值达211亿元,比上年增长5.93%。

新华社南京7月5日电